

32001R1043

L 145/24

EUROPOS BENDRIJŲ OFICIALUSIS LEIDINYS

2001 5 31

**KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1043/2001,  
2001 m. gegužės 30 d.**

**iš dalies keičiantis Reglamentus (EB) Nr. 1431/94, (EB) Nr. 1474/95, (EB) Nr. 1866/95, (EB) Nr. 1251/96,  
(EB) Nr. 2497/96, (EB) Nr. 1899/97, (EB) Nr. 1396/98 ir (EB) Nr. 704/1999, nustatančius išsamias tam tikrų  
Bendrijos tarifinių kvotų taikymo paukštienos ir kiaušinių sektoriuose taisykles**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1975 m. spalio 29 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 2771/75 dėl bendro kiaušinių rinkos organizavimo <sup>(1)</sup> su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1516/96 <sup>(2)</sup>, ypač į jo 3 straipsnio 2 dalį, 6 straipsnio 1 dalį ir 15 straipsnį,

atsižvelgdama į 1975 m. spalio 29 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 2777/75 dėl bendro paukštienos rinkos organizavimo <sup>(3)</sup> su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 2916/95 <sup>(4)</sup>, ypač į jo 15 straipsnį,

atsižvelgdama į 1975 m. spalio 29 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 2783/75 dėl bendros prekybos ovalbuminu ir laktalbuminu sistemos <sup>(5)</sup> su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 2916/95, ypač į jo 2 straipsnio 1 dalį, 4 straipsnio 1 dalį ir 10 straipsnį,

atsižvelgdama į 1994 m. kovo 29 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 774/94, atidarantį tam tikras Bendrijos tarifines aukštos kokybės jautienos, taip pat kiaulienos, paukštienos, kviečių ir meslino bei sėlenų, išsijų ir kitų liekanų kvotas bei numatantį tokių kvotų administravimą <sup>(6)</sup>, su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 2198/95 <sup>(7)</sup>, ypač į jo 7 straipsnį,

atsižvelgdama į 1996 m. birželio 18 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1095/96 dėl nuolaidų, nustatytų CXL sąraše, sudarytame pasibaigus deryboms dėl GATT XXIV.6 straipsnio, įgyvendinimo <sup>(8)</sup>, ypač į jo 1 straipsnį,

atsižvelgdama į 1998 m. liepos 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1706/98 dėl tvarkos, taikytinos žemės ūkio produktams ir prekėms, gaunamoms perdirbus Afrikos, Karibų baseino ir Ramiojo vandenyno šalių (AKR šalių) kilmės žemės ūkio produktus, ir panaikinantį Reglamentą (EEB) Nr. 715/90 <sup>(9)</sup>, ypač į jo 30 straipsnio 1 dalį,

atsižvelgdama į 2000 m. birželio 19 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1349/2000, nustatantį tam tikriems žemės ūkio produktams kai kurias lengvatas Bendrijos tarifinių kvotų pavidalu ir

numatantį kai kurių Europos sutartyje su Estija numatytų žemės ūkiui taikomų lengvatų koregavimą tam tikriems žemės ūkio produktams, kaip savarankišką ir pereinamojo laikotarpio priemonę <sup>(10)</sup>, su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 2677/2000 <sup>(11)</sup>, ypač į jo 1 straipsnio 3 dalį,

atsižvelgdama į 2000 m. liepos 31 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1727/2000, nustatantį tam tikriems žemės ūkio produktams kai kurias lengvatas Bendrijos tarifinių kvotų pavidalu ir numatantį kai kurių Europos sutartyje su Vengrija numatytų žemės ūkiui taikomų lengvatų koregavimą tam tikriems žemės ūkio produktams, kaip savarankišką ir pereinamojo laikotarpio priemonę <sup>(12)</sup>, ypač į jo 1 straipsnio 3 dalį,

atsižvelgdama į 2000 m. spalio 9 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2290/2000, nustatantį tam tikriems žemės ūkio produktams kai kurias lengvatas Bendrijos tarifinių kvotų pavidalu ir numatantį kai kurių Europos sutartyje su Bulgarijos Respublika numatytų žemės ūkiui taikomų lengvatų koregavimą tam tikriems žemės ūkio produktams, kaip savarankišką ir pereinamojo laikotarpio priemonę <sup>(13)</sup>, ypač į jo 1 straipsnio 3 dalį,

atsižvelgdama į 2000 m. spalio 17 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2341/2000, nustatantį tam tikriems žemės ūkio produktams kai kurias lengvatas Bendrijos tarifinių kvotų pavidalu ir numatantį kai kurių Europos sutartyje su Latvija numatytų žemės ūkiui taikomų lengvatų koregavimą tam tikriems žemės ūkio produktams, kaip savarankišką ir pereinamojo laikotarpio priemonę <sup>(14)</sup>, ypač į jo 1 straipsnio 3 dalį,

atsižvelgdama į 2000 m. spalio 17 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2433/2000, nustatantį tam tikriems žemės ūkio produktams kai kurias lengvatas Bendrijos tarifinių kvotų pavidalu ir numatantį kai kurių Europos sutartyje su Čekijos Respublika numatytų žemės ūkiui taikomų lengvatų koregavimą tam tikriems žemės ūkio produktams, kaip savarankišką ir pereinamojo laikotarpio priemonę <sup>(15)</sup>, ypač į jo 1 straipsnio 3 dalį,

atsižvelgdama į 2000 m. spalio 17 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2434/2000, nustatantį tam tikriems žemės ūkio produktams kai kurias lengvatas Bendrijos tarifinių kvotų pavidalu ir numatantį kai kurių Europos sutartyje su Slovakijos Respublika numatytų žemės ūkiui taikomų lengvatų koregavimą tam tikriems žemės ūkio produktams, kaip savarankišką ir pereinamojo laikotarpio priemonę <sup>(16)</sup>, ypač į jo 1 straipsnio 3 dalį,

<sup>(1)</sup> OL L 282, 1975 11 1, p. 49.

<sup>(2)</sup> OL L 189, 1996 7 30, p. 99.

<sup>(3)</sup> OL L 282, 1975 11 1, p. 77.

<sup>(4)</sup> OL L 305, 1995 12 19, p. 49.

<sup>(5)</sup> OL L 282, 1975 11 1, p. 104.

<sup>(6)</sup> OL L 91, 1994 4 8, p. 1.

<sup>(7)</sup> OL L 221, 1995 9 19, p. 3.

<sup>(8)</sup> OL L 146, 1996 6 20, p. 1.

<sup>(9)</sup> OL L 215, 1998 8 1, p. 12.

<sup>(10)</sup> OL L 155, 2000 6 28, p. 1.

<sup>(11)</sup> OL L 308, 2000 12 8, p. 7.

<sup>(12)</sup> OL L 198, 2000 8 4, p. 6.

<sup>(13)</sup> OL L 262, 2000 10 17, p. 1.

<sup>(14)</sup> OL L 271, 2000 10 24, p. 7.

<sup>(15)</sup> OL L 280, 2000 11 4, p. 1.

<sup>(16)</sup> OL L 280, 2000 11 4, p. 9.

atsižvelgdama į 2000 m. spalio 17 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2435/2000, nustatantį tam tikriems žemės ūkio produktams kai kurias lengvatas Bendrijos tarifinių kvotų pavidalu ir numatantį kai kurių Europos sutartyje su Rumunijos Respublika numatytų žemės ūkiui taikomų lengvatų koregavimą tam tikriems žemės ūkio produktams, kaip savarankišką ir pereinamojo laikotarpio priemonę <sup>(1)</sup>, ypač į jo 1 straipsnio 3 dalį,

atsižvelgdama į 2000 m. lapkričio 7 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2475/2000, nustatantį tam tikriems žemės ūkio produktams kai kurias lengvatas Bendrijos tarifinių kvotų pavidalu ir numatantį kai kurių Europos sutartyje su Slovėnija numatytų žemės ūkiui taikomų lengvatų koregavimą tam tikriems žemės ūkio produktams, kaip savarankišką ir pereinamojo laikotarpio priemonę <sup>(2)</sup>, ypač į jo 1 straipsnio 3 dalį,

atsižvelgdama į 2000 m. gruodžio 14 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2766/2000, nustatantį tam tikriems žemės ūkio produktams kai kurias lengvatas Bendrijos tarifinių kvotų pavidalu ir numatantį kai kurių Europos sutartyje su Lietuva numatytų žemės ūkiui taikomų lengvatų koregavimą tam tikriems žemės ūkio produktams, kaip savarankišką ir pereinamojo laikotarpio priemonę <sup>(3)</sup>, ypač į jo 1 straipsnio 3 dalį,

atsižvelgdama į 2000 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2851/2000, nustatantį tam tikriems žemės ūkio produktams kai kurias lengvatas Bendrijos tarifinių kvotų pavidalu ir numatantį kai kurių Europos sutartyje su Lenkija numatytų žemės ūkiui taikomų lengvatų koregavimą tam tikriems žemės ūkio produktams, kaip savarankišką ir pereinamojo laikotarpio priemonę, bei panaikinantį Reglamentą (EB) Nr. 3066/95 <sup>(4)</sup>, ypač į jo 1 straipsnio 4 dalį,

kadangi:

- (1) Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1431/94 <sup>(5)</sup> su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 2719/1999 <sup>(6)</sup>, nustato išsamias taisykles dėl importo priemonių paukštienos sektoriuje, numatytų Reglamente (EB) Nr. 774/94, atidarantiame Bendrijos tarifines kvotas paukštienai ir tam tikriems kitiems žemės ūkio produktams bei numatančiame jų administravimą, taikymo.
- (2) Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1474/95 <sup>(7)</sup> su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1356/2000 <sup>(8)</sup>, atidaro tarifines kvotas kiaušinių sektoriuje ir kiaušinių albuminui bei numato jų administravimą atitinkamai pagal sutartis, sudarytas daugiašalių derybų dėl prekybos Urugvajaus raunde.

- (3) Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1866/95 <sup>(9)</sup> su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 2807/2000 <sup>(10)</sup>, nustato paukštienos sektoriuje taikytinų priemonių, numatytų laisvos prekybos ir su prekyba susijusių reikalų sutartyse, sudarytose tarp Bendrijos iš vienos pusės ir Estijos, Lietuvos ir Latvijos iš kitos, tvarką.
- (4) Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1251/96 <sup>(11)</sup> su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1357/2000 <sup>(12)</sup>, atidaro tarifines kvotas paukštienos sektoriuje ir numato jų administravimo tvarką.
- (5) Komisijos reglamentas (EB) Nr. 2497/96 <sup>(13)</sup> su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1514/97 <sup>(14)</sup>, nustato paukštienos sektoriuje taikytinų priemonių, numatytų Asociacijos sutartyje bei Laikinajame Europos bendrijos ir Izraelio valstybės susitarime, tvarką.
- (6) Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1899/97 <sup>(15)</sup> su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 2865/2000 <sup>(16)</sup> nustato paukštienos ir kiaušinių sektoriams skirtų priemonių, numatytų Tarybos reglamente (EB) Nr. 3066/95, taikymo taisykles bei panaikina Reglamentą (EEB) Nr. 2699/93 ir Reglamentą (EB) Nr. 1559/94.
- (7) Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1396/98 <sup>(17)</sup> nustato Tarybos reglamento (EB) Nr. 779/98 dėl Turkijos kilmės žemės ūkio produktų importo į Bendriją taikymo tvarką paukštienos sektoriuje, panaikina Reglamentą (EEB) Nr. 4115/86 ir iš dalies pakeičia Reglamentą (EB) Nr. 3010/95.
- (8) Komisijos reglamentas (EB) Nr. 704/1999 <sup>(18)</sup> nustato išsamias priemonių, skirtų kiaušinių ir paukštienos produktų, kurių kilmės šalis yra Afrikos, Karibų jūros ir Ramiojo vandenyno šalys (AKR šalys), importui taikymo taisykles ir panaikina Reglamentą (EEB) Nr. 903/90.
- (9) Importo licencijų galiojimas turėtų baigtis kiekvienų kvotos metų pabaigoje – arba gruodžio 30 d., arba birželio 30 d. Siekiant sudaryti sąlygas nenutrūkstamai prekybai pagal kiaušinių ir paukštienos importo tvarką bei užtikrinti administravimo efektyvumą, paraiškų licencijoms padavimo laikotarpis turėtų būti perkeltas į mėnesį, einantį prieš kiekvieno ketvirčio pradžią. Siekiant užtikrinti pakankamai greitą licencijų išdavimą, paraiškų padavimo laikotarpis turėtų būti sutrumpintas nuo 10 iki 7 dienų.
- (10) Siekiant užtikrinti tinkamą kiekių tvarkymą pagal Komisijos reglamentus (EB) Nr. 1866/95, (EB) Nr. 2497/96, (EB) Nr. 1899/97 ir (EB) Nr. 1396/98, kiekvienų kvotos metų pabaigoje turėtų būti nustatyta data, iki kurios galioja licencijos.

<sup>(1)</sup> OL L 280, 2000 11 4, p. 17.

<sup>(2)</sup> OL L 286, 2000 11 11, p. 15.

<sup>(3)</sup> OL L 321, 2000 12 19, p. 8.

<sup>(4)</sup> OL L 332, 2000 12 28, p. 7.

<sup>(5)</sup> OL L 156, 1994 6 23, p. 9.

<sup>(6)</sup> OL L 327, 1999 12 21, p. 48.

<sup>(7)</sup> OL L 145, 1995 6 29, p. 19.

<sup>(8)</sup> OL L 155, 2000 6 28, p. 36.

<sup>(9)</sup> OL L 179, 1995 7 29, p. 26.

<sup>(10)</sup> OL L 326, 2000 12 22, p. 10.

<sup>(11)</sup> OL L 161, 1996 6 29, p. 136.

<sup>(12)</sup> OL L 155, 2000 6 28, p. 38.

<sup>(13)</sup> OL L 338, 1996 12 28, p. 48.

<sup>(14)</sup> OL L 204, 1997 7 31, p. 16.

<sup>(15)</sup> OL L 267, 1997 9 30, p. 67.

<sup>(16)</sup> OL L 333, 2000 12 29, p. 6.

<sup>(17)</sup> OL L 187, 1998 7 1, p. 41.

<sup>(18)</sup> OL L 89, 1999 4 1, p. 29.

- (11) Siekiant užtikrinti patikimą importo priemonių administravimą, Komisija turėtų turėti tikslią valstybių narių pateiktą informaciją apie faktiškai importuotus kiekius. Aiškumo labui visos valstybės narės, pranešdamos Komisijai apie minėtus kiekius, turėtų naudoti tą patį pranešimo modelį.
- (12) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Paukštinės ir kiaušinių vadybos komiteto nuomonę,

- b) 4 straipsnis papildomas tokia 7 dalimi:

„7. Valstybės narės iki kiekvieno ketvirto mėnesio, einančio po kiekvieno metinio laikotarpio, nurodyto I priede, pabaigos praneša Komisijai apie tuo laikotarpiu pagal šį reglamentą kiekvienoje grupėje importuotų produktų bendrus kiekius.

Visi pranešimai, įskaitant pranešimus apie tai, kad importuota nebuvo, parengiami pagal IV priede pateiktą pavyzdį.“

### 3 straipsnis

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

Reglamentai (EB) Nr. 1474/95 ir (EB) Nr. 1251/96 iš dalies pakeičiami taip:

#### 1 straipsnis

Reglamentai (EB) Nr. 1866/95, (EB) Nr. 2497/96, (EB) Nr. 1899/97 ir (EB) Nr. 1396/98 iš dalies keičiami taip:

- a) 4 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Licencijų paraiškos paduodamos per pirmąsias septynias mėnesio, einančio prieš kiekvieną 2 straipsnyje nurodytą laikotarpį, dienas.“;

- b) 4 straipsnis papildomas tokia 8 dalimi:

„8. Valstybės narės iki kiekvieno ketvirto mėnesio, einančio po kiekvieno I priede nurodyto metų laikotarpio, pabaigos praneša Komisijai apie tuo laikotarpiu pagal šį reglamentą kiekvienoje grupėje importuotų produktų bendrus kiekius.

Visi pranešimai, įskaitant pranešimus apie tai, kad importuota nebuvo, parengiami pagal IV priede pateiktą pavyzdį.“;

- c) 5 straipsnio pirmoji dalis papildoma taip:

„Tačiau licencijų galiojimo laikas neturi būti pratęstas po 2 straipsnyje nurodytų metų, kuriems licencija buvo išduota, paskutinio laikotarpio pabaigos.“

#### 2 straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 1431/94 iš dalies pakeičiamas taip:

- a) 4 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Licencijų paraiškos turi būti paduodamos per pirmąsias septynias mėnesio, einančio prieš kiekvieną 2 straipsnyje nurodytą laikotarpį, dienas.“;

- a) 5 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Licencijų paraiškos paduodamos per pirmąsias septynias mėnesio, einančio prieš kiekvieną 2 straipsnyje nurodytą laikotarpį, dienas.“;

- b) 5 straipsnis papildomas tokia 8 dalimi:

„8. Valstybės narės iki kiekvieno ketvirto mėnesio, einančio po kiekvieno metinio laikotarpio nurodyto I priede, pabaigos praneša Komisijai apie tuo laikotarpiu pagal šį reglamentą kiekvienoje grupėje importuotų produktų bendrus kiekius.

Visi pranešimai, įskaitant pranešimus apie tai, kad importuota nebuvo, parengiami pagal IV priede pateiktą pavyzdį.“

### 4 straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 704/1999 iš dalies pakeičiamas taip:

- a) 4 straipsnio 4 dalis pakeičiama taip:

„4. Licencijų paraiškos turi būti paduodamos per pirmąsias septynias mėnesio, einančio prieš kiekvieną 3 straipsnyje nurodytą laikotarpį, dienas.“;

- b) 4 straipsnis papildomas tokia 9 dalimi:

„9. Valstybės narės iki kiekvieno ketvirto mėnesio, einančio po kiekvieno metinio laikotarpio, nurodyto I priede, pabaigos praneša Komisijai apie tuo laikotarpiu pagal šį reglamentą kiekvienoje grupėje importuotų produktų bendrus kiekius.

Visi pranešimai, įskaitant pranešimus apie tai, kad importuota nebuvo, parengiami pagal IV priede pateiktą pavyzdį.“

*5 straipsnis*

Šio reglamento priedas pridedamas kaip Reglamentų (EB) Nr. 1431/94, (EB) Nr. 1474/95, (EB) Nr. 1866/95, (EB) Nr. 1251/96, (EB) Nr. 2497/96, (EB) Nr. 1899/97, (EB) Nr. 1396/98 ir (EB) Nr. 704/1999 IV priedas.

*6 straipsnis*

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Bendrijų oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2001 m. gegužės 30 d.

*Komisijos vardu*

Franz FISCHLER

*Komisijos narys*

---

PRIEDAS

„IV PRIEDAS

**PRANEŠIMAS APIE FAKTINĮ IMPORTĄ**

Valstybė narė: .....

Taikomas reglamento ..... straipsnis .....

Faktiškai importuoto produkto kiekis (kg):

Siųsti į: DG AGRI/D/2 – Faksu Nr.: (32-2) 296 62 79

| Grupės numeris | Faktiškai importuotas kiekis | Kilmės šalis“ |
|----------------|------------------------------|---------------|
|                |                              |               |